

D Bedienungsanleitung ITL-300

Der Funk-Einbaudimmer ITL-300 ist zur energiesparenden Helligkeitsregelung von Glühlampen und Hochvolt-Halogenlampen bis zu einer Gesamtleistung von 300 Watt geeignet. Energiesparlampen sind ungeeignet.

Montage (Nur durch einen konzessionsierten Elektriker)
Der ITL-300 muss zur Funktion immer an 230 V- angeschlossen sein. (Abb. 1)

Codierung

- 1.) Lernknopf (L) am Empfänger kurz drücken (bis LED blinkt).
- 2.) Sofort am Sender die gewünschte „EIN“ Taste drücken.
Der Funk-Empfänger schaltet nun 2x zur Bestätigung, dass der Code angenommen wurde. **FERTIG!**

Es können insgesamt 6 verschiedene Codes gespeichert werden. Die Codierung bleibt auch nach einem Stromausfall gespeichert.

Einzelne Codes löschen:

Wie unter 1.) und 2.) vorgehen jedoch wird anstelle der

„EIN“ Taste die „AUS“ Taste gedrückt.

Alle Codes löschen:

Lernknopf (L) ca. 6 sec. drücken. Die LED beginnt zu blinken.

Nun nochmals kurz den Lernknopf (L) drücken.

Alle Codes sind damit gelöscht.

Sender werden dazu nicht benötigt.

Bei Verwendung mehrerer Funk-Module mit gleicher Codierung kann ein gleichzeitiger paralleler Dimmlerlauf nicht garantiert werden.

G Instructions ITL-300

The build-in radio dimmer ITL-300 is suitable for the energy-saving brightness control of incandescent lamps and high-voltage halogen lamps with a total wattage of up to 300 watts. It cannot be used for energy-saving lamps.

Assembly (only by a licensed electrician)
The ITL-300 always has to be connected up to 230 V- for operation. (Fig. 1)

Coding

- 1.) Briefly press the learn button (L) on the receiver (until LED flashes).
- 2.) Press the relevant "ON" button on the receiver at once.
Then the radio receiver switches twice to confirm that the code has been accepted. **DONE!**

DONE!

A total of 6 different codes can be stored. The code remains stored even after a power failure.

Delete individual codes:

Proceed as described in 1.) and 2.), but press the

"OFF" button instead of the "ON" button.

Delete all codes:

Press the learn button (L) for approx. 6 sec. The LED starts flashing.

Then briefly press the learn button (L) once again.

Then all codes have been deleted.

No transmitters are necessary for this.

When using several radio modules with the same coding a simultaneous parallel dimmer operation cannot be guaranteed.

F Instruction ITL-300

Le variateur de lumière télécommandé ITL-300 convient pour le réglage de l'intensité lumineuse de lampes à incandescence et halogènes à haut voltage économisant de l'énergie jusqu'à une puissance totale de 300 Watt. Il ne convient pas pour les lampes fluorescentes.

Montage (seulement par un électricien concessionnel)
Le ITL-300 doit lui-même être branché sur le 230 V- pour fonctionner. (Fig. 1)

Codage

- 1.) Actionner brièvement le bouton d'apprentissage (L) du récepteur
- 2.) Appuyer immédiatement la touche „ON“ de l'émetteur choisi.
Le récepteur radio commutue 2 x pour confirmer que le nouveau code a été enregistré. **Et c'est TOUT !**

On peut enregistrer au total 6 codes différents.

Le codage demeure enregistré après une panne de courant.

Effacer des codes séparés:

Procéder comme indiqué sous 1.) et 2.) en actionnant toutefois la

touche „OFF“ à la place de la touche „ON“.

Effacer tous les codes:

Actionner le bouton d'apprentissage (L) durant env. 6 sec. La LED

commence à clignoter.

Ensuite actionner à nouveau brièvement le bouton d'apprentissage (L).

Tous les codes sont effacés.

Les émetteurs ne sont pas nécessaires.

Si on utilise plusieurs télécommandés avec le même codage un fonctionnement concomitant parallèle du mode de variation ne peut pas être garanti.

I Istruzioni ITL-300

Il Dimmer a incasso ITL-300 radio comandato è perfetto per una regolazione della luminosità all'insegna del risparmio energetico di lampade a incandescenza e lampade alogene ad alto voltaggio fino ad una potenza complessiva di 300 Watt.

Non idoneo per le lampade a risparmio energetico.

Montaggio (solo ad opera di un elettricista qualificato)

Per funzionare, l'ITL-300 deve sempre essere collegato a 230 V.

(Fig. 1)

Inserimento codice

1) Premere brevemente il tasto di apprendimento (L) sul ricevitore (il

LED lampeggia).

2) Premere immediatamente il tasto „ON“ sul trasmettitore.

Ora il ricevitore radio lampeggia 2 volte per confermare che il codice è

stato memorizzato. **FATTO!**

E' possibile memorizzare fino a 6 codici diversi.

Il codice resta memorizzato anche in caso di black out.

Come cancellare i singoli codici:

Procedere come descritto nei punti 1) e 2), ma premere il tasto "OFF"

anziché il tasto "ON".

Come cancellare tutti i codici:

Premere il tasto di apprendimento (L) per circa 6 secondi: il LED inizia

a lampeggiare. Ora premere di nuovo brevemente il tasto di

apprendimento (L).

Tutti i codici sono stati cancellati: i trasmettitori non sono necessari per

questa operazione.

In caso d'impiego di più moduli radio a codifica uguale non è possibile

garantire un oscuramento contemporaneo parallelo.

E Instrucciones de servicio ITL-300

El reductor de luz inalámbrico ITL-300 para instalación es adecuado para la regulación del brillo para ahorrar energía de bombillas y lámparas de halógeno de alto voltaje) con una potencia total de hasta 300 vatios. Las lámparas ahorradoras de energía no son adecuadas.

Instalación (solamente por un electricista concesionario)

El ITL-300 tiene que estar conectado siempre a 230 V- para que

funcione. (Ilustr. 1)

Codificación

1) Pulsar brevemente el botón guía del receptor (L) (hasta que el

diodo emisor de luz comienza a parpadear).

2) En el emisor pulsar inmediatamente el botón de preferencia „ON“

(encendido).

El receptor inalámbrico conmuta luego 2 veces para confirmar que

aceptó el código. **¡LISTO!**

En total se pueden grabar 6 códigos diferentes.

La configuración queda grabada también en caso de corte de

corriente.

Borrar los códigos individuales:

Proceder como en 1.) y 2.), sin embargo en vez del botón „ON“

(encendido), pulsar el botón „OFF“ (apagado).

Borrar todos los códigos:

Pulsar el botón guía (L) durante 6 segundos aprox.

El diodo emisor de luz comienza a parpadear.

Luego volver a pulsar brevemente el botón guía (L).

Todos los códigos ya están borrados.

Para eso no se necesitan los emisores.

No se puede garantizar una marcha paralela simultánea del reductor

de luz cuando se utilicen varios módulos inalámbricos con la misma

codificación.

Technische Daten:

Betriebsspannung: 230 VAC/50Hz

Max. Schalleistung: 300 Watt

Frequenz: 434 MHz

Reichweite: ca. 30m

Sicherung: T 1,6 A

Nur zur Schaltung von Licht.

Glühlampen und Hochvolt-Halogenlampen.

Störungshinweise:

Metallische Abschirmung vermeiden.

Fremde Sender wie Funk-Kopfhörer können

den Betrieb stören.

Bei Montage von zwei oder mehreren Funkempfängern

soll der Abstand von mindestens 50cm eingehalten werden.

Das Produkt entspricht den Richtlinien 73/23/EWG und 99/5/EG

Funkschnittstellenparameter **Sub-class 20**

Wir erklären, dass die Sendeabstrahlung unserer Funk-Produkte

keinerlei Gefährdung darstellen!



Das Produkt entspricht den Richtlinien 73/23/EWG und 99/5/EG

Funkschnittstellenparameter **Sub-class 20**

Wir erklären, dass die Sendeabstrahlung unserer Funk-Produkte

keinerlei Gefährdung darstellen!

Manual de Instruções ITL-300

O adaptador remoto Dimmer ITL-300 serve para a regulação económica da luminosidade de lâmpadas e de lâmpadas de halógeno de tensão alta até uma potência máxima de 300 Watt. As lâmpadas económicas não se adequam.

Montagem (apenas através de um electricista habilitado)

Para o seu funcionamento correcto, o ITL-300 tem de estar sempre

ligado a 230 V. (Fig. 1)

Codificação

1.) Premir, brevemente, o botão de aprendizagem (L) no receptor (até

o LED piscar).

2.) Premir, imediatamente, a tecla „ON“ no emissor.

O receptor remoto comuta agora 2x para confirmar que o código foi

aceite. **PRONTO!**

Podem ser memorizados um total de 6 códigos.

A codificação permanece memorizada, mesmo após corte de energia.

Apagar os diversos códigos:

Proceder como em 1.) e 2.), porém é premida a tecla

„OFF“ ao invés da tecla „ON“.

Apagar todos os códigos:

Premir o botão de aprendizagem (L) aprox. durante 6 s. O LED

começa a piscar. Premir o botão de aprendizagem (L) mais uma vez,

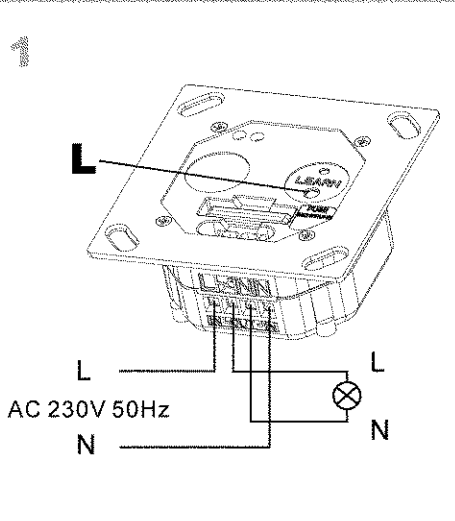
de forma breve. Desta forma todos os códigos são apagados.

Para tal, os emissores não são necessários.

Ao utilizar diversos módulos de RF com a mesma codificação não é

possível garantir um processo de regulação paralelo efectuado em

simultâneo.



G Οδηγίες χρήσης ITL-300

Η εξοικονόμηση ενέργειας μέσω λαμπτήρων εξοικονόμησης ενέργειας δεν ενδεδειγμένη. Αντίθετα, ένας ρεοστάσιος διακοπής (Dimmer ITL-300) είναι κατάλληλος, διότι επιτρέπει τη ρύθμιση της έντασης φωτισμού των ηλεκτρικών λαμπτήρων και των λαμπτήρων ολογόων υψηλής τάσης, συνολικής ισχύος έως 300 Watt.

Τοποθέτηση (Μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο ηλεκτρολόγο)

Το ITL-300 για να λειτουργήσει πρέπει να είναι πάντα συνδεδεμένο σε

ρεύμα τάσης 230 V- (Σχ. 1)

Κωδικοποίηση

1.) Πατήστε για λίγο το πλήκτρο αυτόματου προγραμματισμού του

δέκτη (μέχρι να αναβοσβήσει η λυχνία LED)

2.) Πατήστε αμέσως το πλήκτρο ON (ενεργοποίηση) του πομπού της

επιλογής σας.

Ο ραδιοδέκτης θα αναβοσβήσει 2 φορές επιβεβαιώνοντας ότι

αποθήκευσε τον κωδικό. **ΕΤΟΙΜΟ!**

Αποθηκεύονται συνολικά 6 διαφορετικοί κωδικοί. Ακόμη και σε

περίπτωση διακοπής ρεύματος το πρόγραμμα κωδικοποίησης δεν

διαγράφεται.

Ακύρωση μεμονωμένων κωδικών:

Ακολουθείτε τα βήματα που περιγράφονται στο σχήμα (1) και (2), με

τη διαφορά ότι αντί για το πλήκτρο ON (EIN), τώρα πατάτε το πλήκτρο

OFF (AUS).

Ακύρωση όλων των κωδικών:

Κρατήστε για περίπου 6 δευτερόλεπτα πατημένο το πλήκτρο

αυτόματου προγραμματισμού (L). Η λυχνία LED αναβοσβήνει.

Πατήστε για λίγο και πάλι το πλήκτρο αυτόματου προγραμματισμού (L).

Όλοι οι κωδικοί έχουν πλέον ακυρωθεί. Για την ολοκλήρωση αυτής της

διαδικασίας δεν χρειάζεστε τους δέκτες.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε περισσότερες ασύρματες μονάδες

με ίδια κωδικοποίηση, ενδέχεται να μην μπορείτε να πραγματοποιήσετε

ταυτόχρονα τη διαδικασία προσαρμογής της έντασης του φωτισμού.

H Kullanım Kılavuzu ITL-300

Telsiz monte karartıcı ITL-300, ampullerin ve 300 Watt'a kadar yüksek volt halogen lambaların enerji tasarrufu sağlayıcı biçimde aydınlatma ayarını yapmaya uygundur. Enerji tasarrufu lambaları için uygun değildir.

Montaj (Sadece ruhsatlı bir elektrikçi tarafından yapılabilir.)

ITL-300 in çalışabilmesi için her zaman 230 V- besleme bağlantısı

gerekmektedir. (Şekil 1)

Kodlama

1.) Alıcıdaki okuyucu düğmeye (L) kısa bir süre basınız (LED

göstergesi yanıp sönmeye kadar).

2.) Hemen vericide "AÇIK" (EIN) tuşuna basınız.

Telsiz alıcı şimdiki kodun kabul edildiğini göstermek için 2x kez devreye

girer. **TAMAMDIR!**

6 farklı koda kadar hafıza alanı bulunmaktadır.

Kodlar, elektrik kesilse de hafızada kalmaktadır.

Kodların tek tek silinmesi:

1.) ve 2.) adımlarında tarif edildiği şekilde işlem yapınız, sadece

"AÇIK" tuşu yerine "KAPALI" tuşuna basınız.

Tüm kodların silinmesi:

Okuyucu düğmeye (L) yaklaşık 6 sn. basınız. LED göstergesi yanıp

sonmeye başlar.

Şimdi bir kez daha kısa bir süre okuyucu düğmeye (L) basınız.

Tüm kodlar böylece silinmiştir.

Bunun için vericilere gerek bulunmamaktadır.

Aynı kodlama ile birden fazla telsiz modülünün kullanılması halinde,

eşzamanlı paralel karartıcı işletimi garanti edilmez.

I Használati útmutató ITL-300

Az ITL-300 rádiós fényszabályozó izzók és legfeljebb 300 Watt erősségű magas teljesítményű halogénlámpák energiatakarékos fényerő-szabályozására alkalmas kivéve az energiatakarékos égőket.

Beszérelés (csak hivatalos villamos műszerész által)

A működéshez mindig 230 V feszültségre legyen az ITL-300

kapcsolva. (1. sz. ábra)

Kódolás

1.) Röviden nyomja meg a vező (L) betanító gombját. (LED villog).

2.) Azonnal nyomja meg a kivánt "BE" gombot az adón.

A rádiós vező dupla villanással jelzi az új kód mentését.

KÉSZ

Összesen 6 különböző kód rögzíthető.

A kód áramkimaradás esetén is benne marad a memóriában.

Egyes kódok törlése:

A fenti 1.) és 2.) pontokban foglaltak szerint járjon el az azzal a

küldővel, hogy itt a BE gomb helyett a KI gombot nyomja meg.

Összes kód törlése:

Kb. 6 mp-ig tartva benyomva a betanító gombot (L). A LED villog.

Ezután még egyszer röviden nyomja meg a betanító gombot (L).

A kódok törlése sikeres.

A művelethez adóra nincs szükség.

Több rádióüzemű-modul használatá esetén ugyanolyan kódolás

mellett azonos idejű párhuzamos fényerőszabályozás nem

garantálható.

J Návod ITL-300

Diaľkový zabudovaný stmievač ITL-300 je vhodný na úspornú reguláciu intenzity svetla žiaroviek a vysokovoltových halogénových žiaroviek až po celkovej výkon 300 W. Úsporné žiarovky sú nevhodné.

Montáž (Len prostredníctvom elektrika s koncesiou)

Zariadenie ITL-300 musí byť kvôli funkčnosti vždy pripojené k 230 V-

(obr. 1)

Kódovanie

1.) Krátko zatlačte učiaci hľavu (L) na prijímači (kým nezačne blikať

LED dióda).

2.) Okamžite stlačte na vysielači požadované tlačidlo „ZAP“.

Diaľkový prijímač zopne teraz 2x kvôli potvrdeniu, že kód bol prijatý.

HOTOVO!

Do pamäte môže byť uložených spolu 6 rozličných kódov.

Kódovanie zostáva uložené v pamäti aj po výpadku elektrickej energie.

Vymazanie jednotlivých kódov:

Postupovať ako pri bodoch 1.) a 2.), avšak namiesto tlačidla

„ZAP“ stlačte tlačidlo „VYP“.

Vymazanie všetkých kódov:

Stlačte učiacu hľavu (L) na cca 6 sekúnd. LED dióda začne blikať.

Potom ešte raz krátko stlačte učiacu hľavu (L).

Všetky kódy sú tým vymazané.

Vysielače k tomu nie sú potrebné.

Pri použití viacerých rádiových modulov s rovnakým kódovaním sa

nemôže garantovať súčasný paralelný chod stmievača.

ITL-300

Rádiová vestavba Dimmer ITL-300 je vhodná pro energii šetřící regulaci jasu žárovek a vysokonapěťových halogenových žárovek až do celkového výkonu 300 Wattů. Energii šetřící žárovky nejsou vhodné.

Instalace (jen koncesovaným elektrikářem)
ITL-300 musí být připojen jen pod 230 V~. (obr.1)

Programování

- 1.) Krátce stisknout ovládací tlačítko (L) na přijímači (až se rozsvítí LED dioda).
 - 2.) Ihned poté stisknout na vysíláči tlačítko „zapnuto“.
- Rádiový vysílač nyní sepne 2x k potvrzení, že byl program přijat.
HOTOVO!

Může být uloženo celkem 6 různých programů. Naprogramování zůstane uloženo též při výpadku elektřiny.
Mazání jednotlivých programů:
Postupovat jako u 1.) a 2.), ale místo tlačítka „zapnuto“ se stiskne tlačítko „vypnuto“.

Vymazání všech programů:
Ovládací tlačítko (L) stisknout asi 6 sekund. LED dioda začne blikat. Nyní ještě jednou stisknout krátce ovládací tlačítko (L).
Tím se zruší všechny programy.
Vysílače k tomu nejsou zapotřebí.

Při použití několika rádiových modulů se stejným kódováním nelze zároveň současnou paralelní aktivací stmívačů.

ITL-300

Rádijski vgradni zatemnjevalec ITL-300 je namenjen za energijsko varčno reguliranje jakosti svetlobe žarnic in visokovoltnih halogenk za skupno moč do 300 W. Varnične žarnice za ta sistem niso primerne.

Montaža (je pooblaščen elektrikařij)
ITL-300 mora biti za delovanje vedno priključen na 230 V~. (slika 1)

Kodiranje

- 1.) Na kratko pritisnite gumb za učenje (L) na sprejemniku (dokler ne utpne LED).
 - 2.) Na oddajniku takoj pritisnite zeleno tipko „EIN - vklop“.
- Rádijski oddajnik se vklopi 2x in tako potrdi, da je bila koda sprejeta.
KONČANO!

Shraniti je možno skupaj 6 različnih kod.
Kodiranje ostane shranjeno tudi v primeru izpada omrežne napetosti.
Brisanje posamičnih kod:
Kakor pod točko 1.) in 2.), vendar namesto tipke „EIN - vklop“ pritisnite na tipko „AUS - izklop“.

Brisanje vseh kod:
Za približno 6 sekund pritisnite na gumb za učenje (L). LED začne utipati.
Sedaj še enkrat na kratko pritisnite na gumb za učenje (L).
Sedaj so vse kode zbrisane.
Oddajnika pri tem ne potrebujete.

Pri uporabi večih radijških modulov z enakim kodiranjem ni možno zagotavljati istočasnega paralelnega delovanja regulatorja.

ITL-300

Ściemniacz radiowy ITL-300 może być używany do energooszczędnej regulacji jasności żarówek i wysokonapięciowych lamp halogenowych o całkowitej mocy do 300 W. Varnične žarnice za ta sistem niso primerne.

Montaż (tylko przez elektryka z uprawnieniami)
ITL-300 musi być podłączony do napięcia 230 V~. (rys.1)

Kodowanie

- 1.) Naciśnąć przycisk automatycznego wczytywania (L) na odbiorniku (aż zamigie dioda LED).
 - 2.) Naciśniętymi natychmiast żądany przycisk ZAL na nadajniku. Odbiornik radiowy włączy się 2x na potwierdzenie, że kod został przyjęty.
- GOTOWE!**

W sumie można zapisać 6 różnych kodów.
Kodowanie jest zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.
Usuwanie pojedynczych kodów:
Postępować wg punktów 1.) i 2.), ale zamiast przycisku ZAL nacisnąć WYL.

Usuwanie wszystkich kodów:
Naciśniętym przyciskiem (L) na ok. 6 sekund. Dioda LED zacznie migać. Jeszcze raz nacisnąć na krótko przycisk (L).
Wszystkie kody zostaną usunięte.
Nie są do tego potrzebne nadajniki.

W przypadku użytkowania kilku modułów zdalnego sterowania wyposażenie zabezpieczające jednakowym kodowaniem nie gwarantuje się równoczesnego, równoległego przebiegu ściemniania.

ITL-300

Дистанционный утопленный комнатный регулятор яркости ITL-300 является пригодным для экономичной энергоу регуляции яркости ламп накаливания и высоковольтных галогенных ламп накаливания, вплоть до суммарной мощности в 300 ватт. Энергоэкономичные лампы накаливания не являются подходящими.

Монтажные работы
(Выполняются только лицензированным электротехником)
Для функционирования ITL-300 должен быть всегда подключенным к 230V~. (Изображение 1)

Кодирование
1.) Коротко нажмите (L) кнопку «ВКЛЮЧЕНО» (или «ВЫКЛЮЧЕНО») на обучающую кнопку (L) в приемном устройстве.
2.) На передающем устройстве немедленно нажмите на желаемую кнопку «ВКЛЮЧЕНО» («EIN»).

Теперь дистанционное приемное устройство включается 2x для подтверждения, что новый код был принят. **ГОТОВО!**
В общности сложности могут записываться 6 различных кодов. Кодирование остается записанным также после перерыва в подаче электроэнергии.

Удаление отдельных кодов: Действовать так, как указано в пунктах 1.) и 2.), однако вместо кнопки «ВКЛЮЧЕНО» будет нажиматься кнопка «ВЫКЛЮЧЕНО».

Удаление всех кодов: Нажимать на обучающую кнопку (L) в течение приблизительно 6 сек. Светодиодный диод начинает мигать. Теперь еще раз коротко нажать на обучающую кнопку (L). Тем самым все коды являются стертными. Для этого передающие устройства не будут требоваться.

При использовании нескольких радиоуправляемых модулей с одинаковым кодированием одновременная параллельная регулировка яркости не гарантируется.

ITL-300

Radiodimmern ITL-300 är avsedd för energibesparande ljusreglering av glödlampor och högvolts halogenglampor upp till en effekt på 300 Watt. Energibesparande lampor är olämpliga.

Montering (Endast av utbildad elektriker)

ITL-300 måste för att fungera alltid vara anslutet till 230 V~. (Bild 1)

Kodning

- 1.) Tryck kort på lärnknappen (L) på mottagaren (till dess att DIODEN blinkar).
- 2.) Tryck med det samma på sändaren på den önskade "PÅ" knappen. Radiomottagaren kopplar bara 2x, för att bekräfta att den nya koden har tagits emot.

KLART!

Upp till 6 olika koder kan totalt lagras.

Kodningen förblir även lagrad efter strömavbrott.
Radera enskilda koder:
Gör på samma sätt som under 1) och 2), men istället för "PÅ" knappen trycker man på "AV" knappen.

Radera alla koder:
Håll lärnknappen (L) intryckt under ca. 6 sek. DIODEN börjar blinka.
Tryck nu kort på lärnknappen (L).
Alla koder är därmed raderade.
Sändaren behövs inte för detta.

Vid användning utav flera fjärrstyrda moduler med samma kodning kan en samtida parallell dimmer ej garanteras.

ITL-300

Varietorul de intensitate radio Incastrat ITL-300 este potrivit pentru reglarea economică a luminozității a lămpilor incandescente și a lămpilor cu halogen de tensiune înaltă până la o putere totală de 300 Watt. Lămpile economice sunt nepotrivite.

Montare (numai prin intermediul unui electrician autorizat)
ITL-300 trebuie conectat întotdeauna la 230 V~ pentru a funcționa. (Fig.1)

Codare

- 1.) Apăsăți scurt butonul de învățare (L) la receptor (până când clipește LED-ul).
 - 2.) A se apăsa imediat la emițător tasta dorită „EIN“ (DESCHIS). Receptorul radio comutează acum de 2x pentru confirmare, că codul a fost acceptat.
- GATA!**

Se pot memora în total 6 coduri diferite.
Codarea rămâne memorată chiar și în cazul unei pene de curent electric.

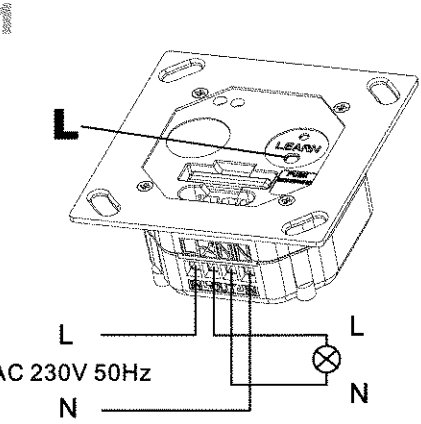
Ștergerea individuală a codurilor:

A se proceda ca la punctele 1.) și 2.), dar în loc de tasta „EIN“ (DESCHIS) apăsați tasta „AUS“ (ÎNCHIS).

Ștergerea tuturor codurilor:

A se apăsa butonul de învățare (L) timp de cca. 6 sec. LED-ul începe să clipească.
Acum apăsați scurt butonul de învățare (L).
Astfel toate codurile sunt șterse.
Pentru aceasta nu se folosesc emițătorii.
La folosirea mai multor module radio cu codificare identică nu poate fi garantată o funcționare a dimmerului simultană paralelă.

ITL-300



ITL-300

Radio-lisäosa DimmerITL-300 soveltuu hehkulamppujen ja korkeavolttilamppujen energiasäästävin kirkkäussäätöihin 300 watin yhteistehoon asti. Energiansäästölamput eivät sovellu.

Asennus (Vain valtuutettu sähköasentaja)
ITL-300 täytyy toimiaksella aina kytkyä 230 V ~ virtalähteeseen. (Kuva.1)

Koodaus

- 1.) Paina lähetimen oppimispainiketta (L) lyhyesti (kunnes LED-valo vilkkuu).
 - 2.) Paina heti lähetimen haluttua „PÄÄLLE“ painiketta. Radio-lähetin kytkee 2x vahvistukseksi, että koodi on hyväksytty.
- VALMIS!**

Yhteensä 6 eri koodia pystytään tallentamaan.
Koodaus pysyy tallennettuna myös sähkökatkoksen jälkeen.
Yksittäisen koodin poistaminen:
Kuten kohdissa 1.) ja 2.) menettälään painamalla "PÄÄLLE" painikkeen sijasta "POIS PÄÄLTÄ" painiketta.
Kaikkien koodien poistaminen:
Paina oppimispainiketta (L) n. 6 sekunnin ajan. LED-valo alkaa vilkkua. Paina oppimispainiketta (L) vielä lyhyesti.
Kaikki koodit on nyt poistettu.
Lähetin ei ole tarpeellinen.

Jos käytetään useita samoin ohjelmoituja kauko-ohjaimia, ei voida taata samanaikaista rinnakkaisista himmennystä.

ITL-300

Bežični ugradbeni regulator svjetla ITL-300 prikladan je za reguliranje svjetloće žarulja i visokonaponskih halogenih svjetiljki ukupne snage do 300 vat, uz štednju energije. Energoštedne žarulje nisu prikladne.

Montaža (smije ju vršiti isključivo ovlaštena elektrikařar)
ITL-300 uvijek mora biti priključen na 230 V~ – da bi funkcionirao. (Slika 1)

Kodiranje

- 1.) Kratko pritisnite gumb učenja (L) na prijemniku (dok LED žaruljica ne zatrepri).
 - 2.) Na predajniku odmah pritisnite zeleno tipku „EIN“ (uključeno). Bežični prijemnik uključuje se 2x, potvrđujući time da je kod prihvaćen.
- GOTОВО!**

Ukupno se može memorirati 6 različitih kodova.

Kodiranje ostaje pohranjeno i nakon nestanka struje.

Brisanje pojedinačnih kodova:

Postupite kao pod 1.) i 2.), samo što ćete umjesto tipke „EIN“ pritisnuti tipku „AUS“ (isključeno).

Brisanje svih kodova:
Pritisnite gumb učenja (L) oko 6 sekunda. LED počinje treperiti. Potom još jednom kratko pritisnite gumb učenja (L).
Time su izbrisani svi kodovi.
Za ovaj postupak nisu potrebni predajnici.

Kod korištenja više radio modula s istim kodiranjem ne može se garantirati istodobni paralelni hod regulatora jačine svjetla.

ITL-300

De draadloze inbouwdimmer ITL-300 is geschikt voor de energiebesparende helderheidsregeling van gloeilampen en hoogspanningshalogeenlampen met een totaalvermogen tot 300 watt. Spaarlampen zijn niet geschikt.

Montage (Alleen door een erkende elektrotechnicus)
De ITL-300 moet voor de werking altijd aangesloten zijn op 230 V~. (afb. 1)

Codering

- 1.) Leerknop (L) op de ontvanger kort indrukken (tot LED knippert).
- 2.) Omnidielijk op de zender op de gewenste „AAN“-toets drukken. De draadloze ontvanger schakelt nu 2x ter bevestiging, dat de code werd aangenomen.

Klaar!

Er kunnen in totaal 6 verschillende draadloze codes worden opgeslagen.

De codering blijft ook na een stroomuitval opgeslagen.

Individuele codes wissen:

Te werk gaan zoals onder 1.) en 2.), maar in de plaats van de „AAN“-toets wordt de „UIT“-toets ingedrukt.

Alle codes wissen:

Leerknop (L) ca. 6 sec. indrukken. De LED begint te knipperen. Nu nogmaals kort op de leerknop (L) drukken.
Alle codes zijn daardoor gewist.
Zenders zijn daarvoor niet nodig.

Bij het gebruik van verschillende draadloze modules met dezelfde codering kan een gelijktijdige parallelle dimmerfunctie niet gegarandeerd worden.

ITL-300

Den indbyggede lysdæmper ITL-300 er velognet til energibesparende lysregulering af glødelamper og højvoltagehalogenlamper op til en samlet ydelse på 300 watt. Energisparlamper er uegnede.

Montage (må kun udføres af en autoriseret elektriker)
ITL-300 skal for at fungere altid være tilsluttet 230 V~. (Fig.1)

Indkodning

- 1.) Tryk kort på læreknappen (L) på mottageren (indtil LED-lampen blinker).
- 2.) Tryk straks på den ønskede „TIL“-knap på senderen. Modtagerlampe tilsluttes nu 2 gange som bekræftelse på, at koden er modtaget.

FÆRDIG!

Der kan i alt lagres 6 forskellige koder.

Indkodningen huskes også efter en strømafbrydelse.

Sletning af enkelte koder:

Gå frem som under 1.) og 2.), men tryk på „FRA“-knappen i stedet for „TIL“-knappen.

Sletning af alle koder:

Tryk på læreknappen (L) i ca. 6 sekunder.
LED-lampen begynder at blinke.
Nu trykkes endnu engang kort på indkodningsknappen (L).
Alle koder er dermed slettet.
Senderen behøves ikke til dette.

Ved anvendelse af flere radiomoduler med samme kodning, kan der ikke garanteres for et parallelt dæmpningsforløb.

ITL-300

Den trådløse inbyggingsdimmeren ITL-300 egner seg for energisparende lysregulering av glødelamper og nettspenningshalogeenlamper inntil en samlet effekt på 300 Watt. Den egner seg ikke for energisparlamper.

Montering (kun av autorisert elektriker)
For å virke må ITL-300 alltid være koblet til 230V~. (Fig.1)

Koding

- 1.) Trykk kort på læreknappen (L) på mottakeren (til LED-lampen lyser).
- 2.) Trykk den ønskede „EIN“-tasten (PÅ-knappen) på senderen. Den trådløse mottakeren kobler nå 2x for å bekrefte at koden er akseptert.

FERDIG!

Det kan lagres til sammen 6 forskjellige koder.

Ved strømbudd blir kodingen fortsatt lagret.

Slette enkeltkoder:

Gå fram slik det er beskrevet under 1.) og 2.) med den forskjellige at nå trykkes „AUS“-tasten i stedet for „EIN“-tasten.

Slette alle koder:

Trykk læreknappen (L) i ca. 6 sek. LED-lampen begynner å blinke.
Trykk nå kort læreknappen (L) en gang til.
Ved dette slettes alle kodene.
Man trenger ikke senderen for å gjøre dette.

Ved bruk av flere radiobalgeomoduler med samme koding garanteres ikke simultan dimmebevegelse.